



# Wittevrouwenveld

## Buurthuis Van Oppenstraat 123 al 20 jaar!



Een Vlaamse vrouw beweegt zich al langer dan 20 jaar door de buurt. Met een doel: vrouwen mobiliseren, ontwikkelen, nieuwe kansen exploreren, hoop doen opleven ... Het is Bieke de Keukeleire uit Bilzen, toen net 40 jaar en moeder van twee zonen. Ze is dan een pas afgestudeerde theologe van de UTP in Heerlen en kent het Wittevrouwenveld al wat langer omdat ze er stage liep, na bemiddeling van pastoor Bovend'herdt en de Broeders in de Voltastraat. De stage leerde haar zien dat er behoefte was onder vrouwen in de buurt aan meer ontmoetingsmogelijkheden en educatie. De onafhankelijke Stichting Dienst regelde alle zakelijke dingen en het nieuwe buurthuis werd feestelijk geopend op 11 oktober 1991, nadat vele vrijwilligers er bergen werk voor hadden verzet o.a. Mia Winkel, Roos Luyten, Bertie Vleugels ... Sindsdien gonst het er van de activiteiten: wandelen, sport, koken, kienen, naailes, zangkoor, tekenen/schilderen, taalles, gespreksgroep over de verschillende religies, computerles. Veel praten, veel luisteren, vanuit wederzijds vertrouwen nieuwe kansen zoeken ... Ook mannen en kinderen kunnen er terecht, al komen er merendeels vrouwen en geleidelijk steeds meer met buitenlandse achtergrond. Boeiend vindt ze het als vrouwen van overal op de wereld met elkaar in gesprek raken, naar elkaar luisteren, van elkaar leren. Ontdekken dat er verschillen zijn, maar vaak ook dezelfde ervaringen als vrouw, moeder, buurtbewoonster.

Bieke, die zichzelf nu voorstelt als Gabriella, vertelt dat ze van oorsprong lerares is, opgegroeid op een boerderij in Oost-Vlaanderen. In Bilzen lokte een nieuwe studie: feministisch pastoraal werk ... Bieke gelooft in de kracht van mensen, in het belang van onafhankelijkheid, autonomie over jezelf, maar altijd in communicatie met anderen, dus ook andersdenkenden. Vrouwen op eigen kracht laten koersen is haar inzet en met behulp van vele, trouwe vrijwilligsters lukt dat al jaren. Het is een gezellige inloop daar in het 'buurthuis 't Vrouweveld' waar Us Maria, Sterre der Zee, pontificaal boven de schoorsteen hangt. Naast een wandkleed met buurtherinneringen van de tekenlerares Jacqueline, straks even vervangen door een spiksplinternieuw wandkleed door de naaigroep over de buurt. Wethouder Mieke damsma gaat het onthullen.

Alles wordt er met overgave gevierd: Pasen, Kerst, internationale vrouwendag, Ramadan en Suikerfeest. Er wordt zo nogal wat afgedanst en multicultureel gegeten. Bieke danst zelf de sterren van de hemel, helemaal sinds ze enkele keren vrouwenprojecten in Afrika bezocht. Wat stak ze daar nog meer op? 'Dat vrouwen overal ter wereld sterk moeten zijn om met hun gezinnen te overleven, de kracht die ze daar tegenkwam werkt inspirerend.'

Elke week bezoeken zo'n 80 vrouwen het huis aan de Van Oppenstraat. Iederen helpt mee,



niks gaat vanzelf, de kosten zijn laag, veel is gratis 'als het voor de buurt is'. Daarnaast praat Gabriella met mensen thuis en op straat.

Ging er ook wel eens iets mis? Natuurlijk is er ook veel niet gelukt: de Wittevrouwenwerkwinkel wilde de positie van poetsvrouwen verbeteren, maar moest na enige jaren opgeven; de winkel in tweedehandsspullen, met stageplekken voor echte banen, legde ook het loodje. De volkstuintjes achter de kerk verdwenen naar Amby, vanwege de te giftige grond en vandalisme. Kinderopvang wilde maar niet van de grond komen ... Een sociaal restaurant was gepland in het nieuwe Trefcentrum maar de nieuwe keuken bleek onbruikbaar. Pas nadat RESTO haar intrede deed, zijn er nu toch betaalbare en gezellige maaltijden!

Gabriella zag heel wat projecten voor buurtbewoners komen en gaan. Soms was er een intense samenwerking, maar als één-vrouws-bedrijf moet ze prioriteiten stellen. Dat doet ze met groot geduld, doorzettings- en improvisatievermogen. Zolang het Bestuur de financiën regelt en die zijn daar heel goed in! Ga maar eens een kijkje nemen deze week: iedereen welkom! En als Gabriella over een jaar met pensioen gaat moet het werk hier toch echt wel doorgaan. En dat Bieke helemaal uit de buurt verdwijnt kunnen we ons ook niet voorstellen! Zoveel ervaring opgebouwd, dat moet benut blijven. Trouwens: armoede is de wereld niet uit, integendeel. Steun aan gezinnen die vastgelopen raken in een spiraal van tegenslagen blijft noodzakelijk, hoop moet steeds gewekt kunnen worden. En wat vond de buurt van de komst van een vrouwenhuis? 'Gek, vreemd, waarom in deze buurt een vrouwenhuis?' vertelt Jo Dams; 'raar' vertelt Jo Luyten, 'daar hadden we Trajekt toch voor? Maar ze wist de vrouwen te bereiken' ...

redactie



Van rechts naar links: Elly de Haan, Gabriella, Jeannette Jostmeyers en Jacqueline Wassen.

- Feestelijke inloop:  
maandag 10 okt.: half 10 - half 12: versieren  
half 2 - half 4: kienen  
2 - half 4: Nederlandse les  
dinsdag 11 okt.: half 10 - half 1: naaigroep,  
's middags: feestelijke onthulling  
wandkleed  
woensdag 12 okt.: half 10 - half 12:  
teken- en schildergroep  
10 - half 12: loop- en wandelgroep  
12 - half 2 en 2 - half 4:  
Nederlandse les  
7 - 10 uur: naaigroep  
donderdag 13 okt.: half 11 - 12: zanggroep  
1 - half 3: Nederlandse les  
10 - half 12: nederlandse les  
12 - 4 uur: intercultureel koken  
half 4 - 5 uur: computerles



## Complimentje

Jo Schols en Glenn de Keijzer van C1000 hebben een groot compliment verdiend.

Donderdag 29 sept werd mevr. Ras uit de Friezenstraat getroffen door een hartinfarct tijdens het boodschappen doen. De twee medewerkers begonnen meteen met reanimatie totdat de ziekenauto arriveerde. Mevr. Ras is in goede handen in het AZM, we duimen voor haar. De Heer Ras wil zijn dankbaarheid naar het personeel van C1000 uitspreken en ik eindig met zijn woorden: zonder hun was ik nu weduwnaar. Complimentje heren en Sterkte Fam Ras.

A. v.d. Put

## Wie danst mee?

Eerste keer gratis: Vanaf 12 oktober elke woensdagavond in het Trefcentrum leren COUNTRY-LINE-DANCE voor jong en oud van 8-80 o.l.v. MARGRIET en met een echte D.J. Voor de jongsten (8-12 jaar) van 7-8 uur (€ 1,-) tieners en volwassenen van 8-10 uur (€ 2,-)

Inlichtingen:  
Margriet Knooren  
(Van Akenstraat 26)



Op donderdag 25 augustus heeft wethouder Willems de eerste verkeerspaal onthuld die speciaal ontworpen is voor visueel gehandicapten. De aluminium palen zijn zwart en voorzien van een 20 cm. brede gele reflecterende strook.



## Druiven smikkelen met meneer Van Aubel



Wie kent hem niet, meneer Van Aubel? Als koster in de kerk of van de dranken-handel? Een bekend gezicht in onze wijk en tijd om eens een praatje te maken. Ik krijg verse druiven uit eigen tuin 'want, zegt hij, de vogeltjes pikken ze en dus pik ik maar liever mee'. Het is druk op zijn kantoortje aan de Eburonenweg, het interview vindt plaats tussen verschillende telefoontjes door. 'Ik heb niet veel tijd' was het antwoord, toen ik hem vroeg voor een interview, 'want ik moet naar aerobics'. Eerst dacht ik dat hij me in de maling nam, maar niets bleek minder waar. Hij is 87 jaar inmiddels, geboren in Amby. Als kleuter verhuisde hij naar de Eburonenweg. Dat was nog niet eens een buurt, er stonden in die omgeving nog maar twee huizen. Vanaf de Eburonenweg kon je de villa aan de Meerssenerweg zien en de prof. Pieter Willemstraat. Maar verder was het nog een grote vlakke. Zo is hij ooit eens met het paard in een poel van drijfzand gezakt, het paard begon te rollen en hij ook. Vol modder zijn ze er samen uitgekomen.

### Kolen en drank

Zijn ouders hadden een kolen- en drankenhandel en meneer Van Aubel nam deze over. In 1952 trouwde hij en woonden ze in Nazareth. Mooie tijden waren dat, mijmert hij. Ze begonnen om vijf 's morgens met de zaak. Er werd ijs gehaald in Vaals, soms met wel vier

wagens achter elkaar. Laden en lossen en vroeg uit de veren. Nu mag je pas om acht uur 's ochtend beginnen, dat vindt hij erg laat. Fietsend kwam hij overal en nog steeds trouwens. Hij zag wel waar hij uitkwam en dat kon soms ook wel in Eindhoven zijn of bij de paters van het klooster in Wittem. Vijf kinderen heeft hij gekregen, waarvan zijn zoon de zaak heeft overgenomen. Maar hij helpt nog mee daar waar hij kan. De laatste 20 jaar is hij actief in de kerk. 'Ik was helemaal niet zo katholiek' zegt hij. 'Vroeger hadden we thuis een eigen huis-kapelaan die alles regelde. Maar ja, ik kon dat niet aanzien en ben maar gaan uit-helpen en blijven hangen. Een kerkbestuur, nee dat is niks voor mij, teveel vergaderen. Maar ik vind dat we wel meer hulp bij vieringen kunnen gebruiken'. Hij is 25 jaar bij de padvinderij geweest. Bij de Nederlandse padvinders overigen, niet bij de katholieke, drukt hij me op het hart. Stilzitten is niks voor hem, kan hij nog steeds niet. Het was dus geen grapje van dat aerobics. Hij sport veel, ook zaal hockey en gewichtsheffen. Daarnaast natuurlijk overal rondfietsen en praatjes maken. Hij vindt de buurt prima en van overlast merkt hij niet veel. 'Ja' zegt hij, heel nuchter, 'ze hebben vroeger wel eens drank gepikt en de steekwagen op de hoek laten staan. En volle vaten bier hebben ze ook al eens gestolen. toen ben ik gaan rondfietsen en heb in elke auto gezocht naar onze vaten. Het nieuwe winkelcentrum vindt hij mooi, alleen jammer voor de Frankenstraat. Vroeger was dat een mooie winkelstraat, maar de leegloop is enorm.

En klagen, daar kunnen mensen ook wat van, zegt hij met een grote glimlach op zijn gezicht. Vroeger was het al in de hele vroege ochtend een al bedrijvigheid. Nu klagen ze al in de straat als je een harde scheet laat. Hij verzamelt ook kleding voor de voedselbank. Dus als u kleren wilt inleveren kan dat op de Eburonenweg. Maar drukt hij me op mijn hart, schrijf er even bij: wel *schone* kleren, we hoeven geen ongewassen onderbroeken! Ik schiet in de lach. Goh, valt me later in, ik ben vergeten naar zijn voornaam te vragen. Annie, van de buurtkrant, weet het ook niet. 'Tja' zegt ze, 'voor ons is het gewoon Van Aubel, uitgesproken op zijn *mestreeeee*chs dus, het klinkt als *vaanAbbel*, zo kent iedereen hem. De druifjes smaaken prima, de vogels hebben het nakijken ...

Manon Pachen



Señor Van Aubel met zijn zussen.

"Jongeren in de Spotlights":

## Melvin, Glenn en Sheldon de Keijzer

In deze editie van "jongeren in de spotlights" zijn het de gebroeders "De Keijzer" Melvin (20 jaar) Glenn (18 jaar) en Sheldon (16 jaar) aan de beurt vanwege hun actieve inzet binnen de buurt. De broers komen uit een gezin van 5 kinderen. Er zijn nog 2 jongere zusjes. Het is vooral hun vader, Ton de Keijzer die in de afgelopen jaren actief was binnen de verschillende verenigingen en het zijn zonen met de paplepel heeft bijgebracht. Toch zijn ze alle drie heel verschillend en actief op andere plekken. Melvin is de oudste en lid van Carnavalsvereniging de Drommedarissen. Het is ieder jaar een leuke tijd om samen met de "Raad van 11" op te trekken. Daarnaast zet Melvin zich ook in voor deze vereniging. Zo helpt hij met regelmaat mee bij het ophalen van oud papier waarmee de vereniging extra geld kan inzamelen om vervolgens de activiteiten voor buurtbewoners te kunnen bekostigen. Bij het jaarlijkse Manus van Alles Feest waar hij letterlijk wordt ingezet als het "Manusje van alles". Naast zijn vrijwilligerswerk is Melvin werkzaam als horecamedewerker in het lunchcafé dat zijn naam draagt maar enkel en alleen een toevaligheid is. Melvin's wens is ooit te fungeren als echte kok in een restaurant. Glenn is de middelste van de drie en is werkzaam als verkoopspecialist binnen de C1000. Glenn is in zijn vrije tijd vooral te vinden in het jongerenwerk bij Mariëtte Nolte van Trajekt. Daar wordt hij betrokken bij het mee bedenken, organiseren en uitvoeren van verschillende activiteiten voor jongeren waaronder soosavonden, sporten en de bekende halloweentocht. Glenn vindt het vooral belangrijk om zich in te zetten voor jongeren die net iets minder te besteden hebben. Met simpele en goedkope activiteiten kun je een heel eind komen en maak je veel jongeren blij. Dat is o.a. zijn bijdrage waar hij trots



op is. Sheldon is de jongste en is op verschillende plekken actief waaronder de Kunstketel, De Happy Kids, de Jeugd drumband en als wijk-ambassadeur. Dat laatste vindt hij persoonlijk erg belangrijk. Ik werd er bij gevraagd door Mascha Wassink van Trajekt en ben daar nog steeds erg blij mee. Als wijk-ambassadeur kom je samen met jeugdigen van Noord Oost om te praten over de problemen in de buurt en om op te komen voor de belangen van onze leeftijdsgenoten. Jeugdigen moeten voldoende speelplekken hebben die veilig zijn en waar gespeeld kan worden zonder hinder van bijvoorbeeld auto's. Volwassenen hebben vaak de neiging niet te willen luisteren naar de jeugd en daarvoor zijn wij in leven geroepen. Kortom als wijk-ambassadeur heb je een belangrijke taak. Daarnaast is muziek maken zijn passie en leeft hij zich elke vrijdagmiddag uit bij Jos Netto in de Kunstketelband. Muziek maken en theater is zijn passie waar hij uiteindelijk een opleiding voor wil gaan doen. Zijn grote wens is om ooit in het theater te mogen staan als echte muzikant of cabaretier. Wij complimenteren deze heren met hun trouwe inzet en doorzettingsvermogen. Zij staan voor ons eventjes in de spotlights!

Sjef Zwackhalen



## Najaarscursus "Basistechnieken Nordic Walking" voor Senioren

Bij voldoende belangstelling start ook dit najaar weer 'n nieuwe cursus Basistechnieken Nordic Walking, speciaal afgestemd op de 50 plusser.

Nordic Walking is een vorm van lopen die gewrichten spaart, door iedereen, jong en oud te leren is en tegelijkertijd - in tegenstelling tot joggen - ook heilzaam is voor alle rompspijeren. Nordic Walking is een ideale fitnessactiviteit die op een leuke en prettige manier in de buitenlucht aan conditie en welzijn wil werken.

De deelnemers worden in een zestal wekelijkse wandelingen van anderhalf à twee uur, vanaf 24 oktober telkens op de maandag. U kunt kiezen uit een morgen- en middaggroep.

Na afloop van deze cursus bestaat voor de deelnemers de mogelijkheid om aan te sluiten bij de Trajekt Nordic Walking club, welke het gehele jaar Nordic Walking tochten in Maastricht en omgeving onderneemt. Eerste keer: start City-centrum; wilt u ook kennis maken met Nordic Walking, meldt u zich dan aan bij de Dienst MBvO van het Ouderen- en Volwassenenwerk van Trajekt en bel op werkdagen tijdens kantooruren naar Trajekt op nummer 362 00 66 en vraag naar Jo Rondags.

U kunt ook mailen naar: jo.rondags@trajekt.nl

voor alle klussen in en om uw huis

Meer informatie: 363 34 70

**Bosch** SHOENEN

VOLTA STRAAT 28  
MAASTRICHT OOST

WINKELCENTRUM WITTE VROUVELD  
T 043 363 51 21  
's maandags gesloten en geen koopavond

Salman De Gouden Naald

Gordijn op maat,  
kleding reparatie  
+ kado artikelen

Volta plein, Maastricht  
Tel. 043 - 362 2327  
www.gouden-naald.com

## De kunst van het behangen



Frankenstraat 143-145 | 6224 GM Maastricht  
tel.: 043-362 08 50

Groente & Fruithandel

**Yasar Market**

Turkse specialiteiten

Frankenstraat 177 • Tel. 3638520

**TABAKSPECIAALZAAK**

**Ton Rouwenhorst**

Hèt staatslotenadres voor WV en omstreken

Frankenstraat 118 - Maastricht  
Tel. 043 362 1144

**de inktpot**

Frankenstraat 136a 6224 GS Maastricht  
tel. 043-3626601  
email: d.inktpot@kpnplanet.nl

inktpapier pasfoto's  
cartridges vullen drukwerk  
lasertoners portretfoto's  
fotopapier fotocadeautjes

**Bonini** Valencia

Delicatessenzaak in Spaanse en Gegrilde Specialiteiten.

www.boninivalencia.nl

Openingstijden:  
Dinsdag t/m Vrijdag 10.30 - 18.00 uur  
Zaterdag 09.30 - 17.00 uur  
Zondag en Maandag gesloten

Frankenstraat 149, 6224 GM Maastricht, Telefoon 043 311 00 02





Kent u iemand van deze foto?

## BUURTHERINNERINGEN ...

De buurt gaat op de schop door de aanleg van de A2, u hebt het al gemerkt. Alles gaat veranderen, over een paar jaar zal het er heel anders gaan uitzien. Daarom starten wij een nieuw project: we willen alle mooie, unieke plekken in de buurt bewaren. Met uw hulp starten wij het project **Buurtherinneringen**. Heeft u mooie foto's van vroeger die de moeite waard zijn? En kunt u er een leuk verhaal bij vertellen? Het maakt niet uit, straten, huizen, bekende buurtbewoners, alle verzamelingen en vooral verhalen zijn welkom! Wij bewaren ze graag voor u en



Herinneringen aan vroeger.

willen er in december een mooie tentoonstelling van maken. In de buurtkrant, in de etalage van de Kunstketel aan de Frankenstraat en in het Trefcentrum kunt u binnenkort al een mooie foto's bewonderen. Misschien kunt u ons dan verder helpen met de namen van de kinderen die op de foto staan? U kunt uw foto's inleveren bij de Pastorie, bij Janine op de receptie van het Trefcentrum, bij de Kunstketel en bij Annie v.d. Put, Voltastraat 23B.

P.S.: wij zijn op zoek naar oude fotolijstjes voor de tentoonstelling, bovenstaande adressen nemen ze graag in ontvangst, alvast bedankt.

Manon Pachen, Trajekt

**E.v. herinnerings-bewonersoverleg dinsdag 18 okt. (2 uur-Kunstketel) of donderd. 27 okt. 7 uur.**



Maria-beeldje ooit gemaakt door Pie Hameleers.



van de redactie:

Een wat vroege krant, vanwege het 20-jarig bestaan van het Vrouweveld. Soms hobbelen we achter het nieuws aan, nu hopen we net op tijd te zijn opdat u er nog wat van kan meemaken. Het is niet allemaal zonnenschijn in de buurt, we leven in een bouwput, soms lijken zelfs drugsrunners te worden afgeschrikt, elk nadeel heeft z'n voordeel. Bent u al in de pen geklommen?

De redactie zoekt nieuwe medewerkers, er hebben zich al twee gemeld, u ook?

## Burendag Marconistraat groot succes!

Op zaterdag 24 september werd er, tijdens de Nationale Burendag 2011, een straatfeest georganiseerd door en voor de 'nieuwe' bewoners van de Marconistraat. Enkele bewoners hebben zich samen gepakt om een leuke dag te organiseren voor de straat. Hoofddoel van het straatfeest was om de burens nader met elkaar in contact te brengen en de sociale cohesie in de voormalige Electrobuurt te vergroten. Het werd een zeer gezellige avond met BBQ, drankjes, muziek en een programma voor de kinderen. Kortom, voor herhaling vatbaar!



Enkele bewoners van de Marconistraat met elkaar in dialoog.

spreekuren in het  
WIJKSERVICECENTRUM - VOLTA STRAAT 50

elke werkdag van 9-12 uur en 13-16 uur kunt u een afspraak komen maken met een van de beroepskrachten over: opvoeding, werk, opleiding en inkomen, persoonlijke problemen, wonen, kinderopvang, hulp bij ziekte enz.

De maatschappelijk werker heeft een open inloop-spreekuur op donderdagmorgen (andere dagen: bel 3620066);  
De woonconsulent van Woonpunt zit er op woensdagmiddag en Servatius op dinsdag- en donderdagmiddag;  
Het Veilig BuurtenTeam (VBT) elke donderdagmiddag of via het e-mailadres Huub.Smeets@Limburg-Zuid.Politie.nl of Xaviere.Dohmen@Limburg-Zuid.Politie.nl

Sinds enige tijd ook aanwezig voor de buurt: de Zichtbare Schakel Lies Oost: 06-12966602 van Domicura Groene Kruis (weekend 3690670)

Opbouwwerk/VBT: Jan Segerink: 06 55695243  
Klantenmeldpunt Gemeente: 14.043 (post@maastricht.nl)  
elders:

Vrouwenrechtswinkel: spoorweglaan 12, inloop vrijd: 10-12, do 7-9 uur

Juridisch loket: Avenue Ceramique 2-6 (0900-8020)

Drugsmeldpunt 043-3505111, 24 uur per dag, 7 dagen per week  
Meld Misdaad Anoniem: 0800-7000

## Sleutelbos verloren:

op 22 september ben ik gevallen voor het Trefcentrum; bekomen van de schrik was ik mijn sleutelbos kwijt, lang gezocht, niet gevonden ... Er zitten ook autosleutels aan een medaille van Cristoffel. Wie heeft die gevonden? Graag inleveren bij Janine in het Trefcentrum, dan komt-ie weer bij mij terecht.

**Gezocht:** Hulp in de huishouding, voor 2 uur per week of 3 uur per 2 weken (3636351).

## Buurtplatform-WVV-Actief

Eerstvolgende openbare bijeenkomsten op **maandag 24 oktober, dinsdag 22 november en maandag 12 december**, 's avonds om half 8 in het Trefcentrum, extra bijeenkomst op de **Dag van de Dialoog op donderdag 3 november** overdag, om ??

De afgelopen maanden is er overal in de buurt veel overlegd over: onveiligheid en intimidatie door overlastgevers, woningtoewijzingsbeleid, onderhoud openbare ruimtes, verkeersknelpunten en overlast vanwege ondertunningswerkzaamheden. We zijn een bouwput en we lijden er onder, ooit wordt het beter, er wordt veel van de bewoners gevraagd ... Er was overleg over de problemen met wethouder Nuss en dat krijgt een vervolg. De burgemeester en drie wethouders (de heren Nuss, Willems en Van Grootheest) bezochten de Burendag in het Trefcentrum met muziek, zang en dans, ook elders in de buurt werd dat gevierd.

**Ria Leclair ontving de jaarlijkse vrijwilligersprijs van het Trefcentrum uit handen van wethouder Gerdo van Grootheest, PROFICIAT!**



Veel muziek op Burendag, ook prachtige Marokkaanse ... vaak wel erg hard ...



## Beter leren computeren in de Letterdoes

Elke zaterdagmorgen is er het druk bezochte **Digitale Buurtplein**, boven in het Trefcentrum, vanaf half 10. Maar ook aan de overkant in de Letterdoes is wat te doen op dat gebied: leren computeren o.l.v. Jo Mulkens kan daar voor beginners en gevorderden op donderdag- en maandagmorgen van half 11-12 uur (kosten € 65,- voor 8 lessen), of in Limmel op donderdagavond of in Nazareth op dinsdagavond, beide in basisschool het Spoor (bel naar Jo Mulkens: 06-30058290).

## MAATJE GEZOCHT

Wil je iets betekenen voor een ander? Dat kan met het schuldhulpmaatjesproject, dat zijn vrijwilligers die mensen begeleiden die in een schuldsaneringstraject zitten. Een 'maatje' doet datgene wat een professional niet aan toekomt: hij loopt mee met degene die hij/zij krijgt toegewezen, is luisterend oor, houdt de agenda in de gaten, helpt met administratie op orde brengen etc. Kortom brengt wat orde in een chaotische situatie en is steun en toeverlaat. Een maatje is aanwezig als het nodig is en onzichtbaar als het niet nodig is. Maatjes krijgen een gratis toerusting en kunnen terugvallen op een plaatselijke coördinator of landelijke hulplijn. Heeft u interesse? Neem contact op met Harrie Lamers hwjm.lamers@planet.nl (tel 3625278) of Jan Segerink jan.segerink@trajekt.nl (tel 3620066). Zie ook www.schuldhulpmaatje.nl



## GEZELLIG SAMEN ETEN

bij Resto VanHarte in het Trefcentrum elke woensdag en vrijdag. Inloop vanaf 17.00 uur, aanvang 3 gangen menu om 17.30 uur.

Prijs: € 6,00 - € 3,00 minima/studenten - kinderen tot 12 jaar 50% korting.

Wij koken halal en met vegetariërs wordt rekening gehouden (even doorgeven). Reserveren is noodzakelijk tot uiterlijk 's morgens 12.00 uur van dezelfde dag op het gratis nummer 0800-0151. Of bij Sonja Berkes (06 31 66 49 87) [www.restovanharte.nl](http://www.restovanharte.nl)

Het zonnige najaarsprogramma te bekijken bij het Trefcentrum of AH.

welkom welkom welkom



Resto deed mee aan de Burendag.



De A2-ondertunnelingswerkzaamheden doen veel STOF opwaaien; klachten of vragen: [servicelijnmaastrichttoost@maastricht.nl](mailto:servicelijnmaastrichttoost@maastricht.nl) of bellen naar 3507150; E.v. [informatiebijeenkomst A2 voor bewoners op dinsdagavond 25 oktober op de Geusselt \(ingang tussen WOK en MacDonalds, half 8\).](mailto:informatiebijeenkomst A2 voor bewoners op dinsdagavond 25 oktober op de Geusselt (ingang tussen WOK en MacDonalds, half 8).)

kloppend ♥ van  
Wittevrouwenveld

't Trefcentrum

Edisonstraat 4 ♥ 6224 GK Maastricht  
tel. 043 - 362 11 76



Thuiszorg in vertrouwde handen!

[www.zorgpunthuiszorg.nl](http://www.zorgpunthuiszorg.nl) [info@zorgpunthuiszorg.nl](mailto:info@zorgpunthuiszorg.nl)



SAMEN WERKEN AAN EEN LEEFBARE WIJK

Op dinsdag, 30 augustus 2011 heeft in het Trefcentrum opnieuw een buurtbijeenkomst plaatsgevonden die werd georganiseerd door het Veilige Buurten Team (VBT). Deze avond werd bezocht door 32 buurtbewoners. Er werd uitleg gegeven over de resultaten van de aanpak van de klachten top-3 die tijdens de vorige buurtbijeenkomst was vastgesteld. Het betrof

### 1. Rondhangen van verdachte personen (met name omgeving Frankenstraat)

Er werd afgelopen weken geen enkele melding ontvangen van personen, die zonder redelijk doel aanwezig waren ter hoogte van de winkels op de Frankenstraat. Door het VBT werden diverse ondernemers in de Frankenstraat benaderd en werd met hun over deze problematiek gesproken.

### 2. Snelheid

Op verzoek van het VBT is door de gemeente Maastricht op de Burgemeester van Oppenstraat tijdelijk een zogenaamd "Matrixbord" gehangen. Op dit elektronisch verkeersbord kunnen weggebruikers hun snelheid aflezen. Daarnaast heeft het VerkeersHandhavingsTeam (VHT) van de regiopolitie Limburg-Zuid op de Frankenstraat een snelheidscontrole uitgevoerd. In totaal werden 700 auto's gecontroleerd waarvan 13 bestuurders te hard reden. Ook heeft het VHT meer controles toegezegd op de Terblijterweg.

### 3. Fietsers en scooters op trottoir

De afgelopen weken heeft het verkeersgedrag van enkele leden van bepaalde families in de wijk gezorgd voor veel overlast en een onveilig gevoel. Op dit moment wordt gewerkt aan een structurele aanpak van het probleem middels samenwerking door gemeente, politie, welzijns-werk en woningcoöperaties.

### VASTSTELLEN NIEUWE KLACHTEN TOP-3

De buurtbewoners kregen vervolgens uitleg over de onderwerpen, die tijdens de afgelopen huis-aan-huis gesprekken door buurtbewoners genoemd werden als meest belangrijke klacht. In verband met de zomervakantie vonden er deze keer geen straathoekgesprekken plaats. De aanwezige buurtbewoners hebben vervolgens gestemd en zo een nieuwe klachten Top-3 vastgesteld waarmee het VBT aan de slag gaat. Als nieuwe klachten Top-3 is vastgesteld:

#### 1. Drugsoverlast Frankenstraat

#### 2. Snelheid Frankenstraat

#### 3. Vernielingen aan het trefcentrum Wittevrouwenveld (Edisonstraat)

### VOLGENDE BUURTBIIJENKOMST

De volgende buurtbijeenkomst vindt plaats op dinsdag 25 oktober 2011 om 19.00 uur in het Trefcentrum Wittevrouwenveld. Tijdens die bijeenkomst zullen wij u weer informeren over de klachten Top-3 en kunt u opnieuw meebeslissen welke punten in de daaropvolgende periode extra aandacht verdienen.

### CONTACT

Naast het bezoeken van de buurtbijeenkomsten kunt u ook tussentijds contact met ons opnemen. U kunt ons op straat aanspreken of u kunt zich melden bij de gastvrouw van het wijkservicepunt, Voltastraat 50 (tegenover de kerk). Op donderdagmiddag is tussen 13.00 en 16.00 uur een lid van het VBT in het wijkservicepunt aanwezig.

Ook kunt u via onze website een mail naar ons sturen. Kijk daarvoor op [www.veiligebuurten.nl](http://www.veiligebuurten.nl), klik in het linker menu op de betreffende wijk en klik de foto van het betreffende VBT-lid aan. U komt dan automatisch in de mailfunctie terecht.

Uw Veilige Buurten Team Wittevrouwenveld

Jan Segerink (Buurtopbouwerk/Trajekt)  
Hub Smeets en Xavere Dohmen (wijkagenten)  
Sami Azizi (woningcoöperatie Servatius)  
Benno van Leeuwen (woningcoöperatie Woonpunt)  
Ahmet Tas (Gemeente Maastricht)

**André van Vught Interieur**  
Woninginrichting als vanouds

Voor advies op basis van ervaring  
Wij komen met stalen bij u thuis en maken ter plaatse gratis offerte

Ook voor jalouzie en rolluik reparatie's enz.

06-22496422

[a.vanvught@home.nl](mailto:a.vanvught@home.nl)  
[www.andrevanvught.nl](http://www.andrevanvught.nl)

## Visverhuizing Geusseltvijver

Voor de aanleg van de A2 tunnel is ruimte nodig bij het Geusselt Kruispunt, dat betekent dat zelfs de Geusseltvijver op de schop gaat en verandert, zodat er ruimte ontstaat voor een oprit naar de A2. Er zijn twee damwanden in de vijver geplaatst, dat is nodig voor de gasleiding die onder de vijvers ligt dieper te leggen en tevens kunnen, nu de vijver in tweeën gesplitst is, de vissen makkelijker van de ene naar de andere kant verplaatst worden.

De vangst van de vissen in september trok veel publiek. De visvangst met de sleepnetten verliep niet tot volle tevredenheid, er werd overgegaan op het elektrovisseren, dat is door een stroomstootje de vissen even in slaap brengen. Men kan ze dan zo opscheppen en na enkele minuten komen ze weer helemaal bij en zwemmen rond in hun nieuwe leefomgeving.

Er zaten in de vijver beschermende vissen. De Bittervoorns, die zijn samen met de Zwanenmossel, die ze nodig hebben om te kunnen voortplanten, verhuist naar de Olympiavijver, dat gebeurde door deskundigen van Vissersbedrijf Nelissen van Gassel.

Zo gauw de vissen verzorgd zijn wordt begonnen met het dempen van een deel van de vijver, maar geen nood er wordt tegelijk ook weer gegraven zodat erbij de Geusselt de zelfde grote van de vijvers overblijft, we leveren niets in.

De visvangst viel in gewicht en aantal wat tegen, maar het gedumpte schroot zeker niet. Dat varieerde van fiets tot scooter zelfs een kluis werd boven gehaald, helaas de kluis was reeds met een flex geopend.

Met de vijver is men nog wel enkele maanden bezig, met de tunnel nog wel enkele jaren. Er verandert veel in onze directe leefwereld. Daar heeft iedereen wel eens last van, daarom denk en zeg ik, laten wij maar vriendelijk voor elkaar blijven.

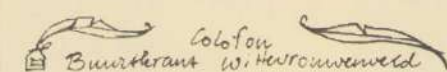
Annie van de Put



Foto: Reen van Beek.

### Trajekt heeft ACTIVITEITEN VOOR KINDEREN EN GROTE MENSEN in de KUNSTKETEL/hoek Frankenstr./Edisonstr.

maand:	4-6 uur	voor 6-12 jaar (€ 1,-)
	19.45-21.45	schilderen voor volwassenen € 2,-
dinsd:	10-12	schilderen voor volwassenen € 2,-
woensd:	2-half 4	kinderkunst € 1,-
donderdag:	kwart voor 12-half 1:	peuterdans + ouder € 1,-
vrijd:	popmuziek:	kleintjes tot 10 jaar, van 3-half 4
		10-16 jaar: half 4 - half 5



Eindredactie: Annie van de Put (3623447);  
[putalo1@hotmail.com](mailto:putalo1@hotmail.com)

Cartoon: Ernest Spronken

Oplage: 2.600; 6x per jaar

DTP en druk: drukkerij econoom bv beek-1

Bijdragen welkom bij: Trefcentrum, Edisonstraat 4  
of per mail: [buurtplatformwv24@gmail.com](mailto:buurtplatformwv24@gmail.com)

De redactie mag artikelen inkorten.

Internet: [www.wittevrouwenveld.nl](http://www.wittevrouwenveld.nl) & [www.vvactief.info](http://www.vvactief.info)

deadline decembernummer: 25/11/2011